



Chers amis,

13 pays Européens sur 27 sont passés par une alternance politique depuis 2008. Un nouveau consensus commence à émerger sur la nécessité de compléter la rigueur budgétaire par des initiatives de croissance coordonnées. Sans préjuger du bien-fondé de ces initiatives ni des chances de réussite du Conseil Européen de Juin, il paraît clair que l'Europe Centrale – à la triste exception de la Hongrie – confirme son rôle de réservoir de croissance pour l'Europe. Le prochain cycle d'affaires sera bénéfique à ceux qui s'y seront préparés...

Venez donc en bonne compagnie célébrer vos succès passés et à venir lors du tournoi de golf du 13 juin, des traditionnels tournois de pétanque en région ou lors de nos Cafés du commerce !

Cordialement

Vážený přátelé,

Od roku 2008 došlo ve 13 z 27 evropských zemí ke střídání politických garnitur a začíná se objevovat shoda v názoru na nutnost doplnit rozpočtovou přísnost koordinovanými růstovými iniciativami.

Aniž bychom hodnotili jejich opodstatněnost či šance na úspěch červnového zasedání Evropské rady, ukazuje se, že střední Evropa – až na smutnou výjimku Maďarska – potvrzuje svou roli zdroje evropského růstu. Další vývoj podnikání bude příznivý pro ty, kteří budou připraveni...

Přijďte oslavit své dosavadní i budoucí úspěchy v dobré společnosti, kterou nabídné golfový turnaj pořádaný 13. června, pravidelné regionální turnaje v pétanque, nebo u příležitosti neformálních setkání Café du commerce.
Srdečně Váš

Constantin Kinsky
Président de la Chambre de commerce franco-tchèque
Předseda Francouzsko-české obchodní komory

ACTUALITÉS AKTUALITY	14	CONCERT EN FAVEUR DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE DE TELČ KONCERT PRO HUDEBNÍ AKADEMII V TELČI
04 ÉCONOMIE EKONOMIKA		
07 SOCIÉTÉS MEMBRES ČLENSKÉ SPOLEČNOSTI		
08 ACTUALITÉS JURIDIQUES PRÁVNÍ AKTUALITY		
APPUI AUX ENTREPRISES PODPORA PRO PODNIKY		
10 UN EXCÉDENT COMMERCIAL RECORD POUR LE PREMIER TRIMESTRE 2012 REKORNÍ PŘEBYTEK OBCHODNÍ BILANCE V 1Q 2012		
VIE DE LA CHAMBRE ŽE ŽIVOTA KOMORY		
12 DÉJEUNER-DÉBAT AVEC MIROSLAV KALOUSEK DEBATNÍ OBĚD S MIROSLAVEM KALOUSEM		
13 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET ÉLECTIONS AU CONSEIL DE LA CCFT VALNÁ HROMADA A VOLBY DO VÝBORU FČOK		
	14	CONCERT EN FAVEUR DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE DE TELČ KONCERT PRO HUDEBNÍ AKADEMII V TELČI
	15	SPEED BUSINESS MEETING, BRNO
	15	CZECH BEER FESTIVAL 2012
	16	NOUVEAUX MEMBRES NOVÍ ČLENOVÉ
		FORMATION VZDĚLÁVÁNÍ
	17	SÉMINAIRE « JOURNÉE D'INTÉGRATION AU MARCHÉ TCHÈQUE » SEMINÁŘ PRO NOVĚ PŘÍCHOZÍ FRANCOUZE
	18	AGENDA CULTUREL KULTURA



FOTO: T2RF

Le magazine de la Chambre de commerce franco-tchèque
Časopis Francouzsko-české obchodní komory

Comité de rédaction | Redakční rada:
Jaroslav Hubata-Vacek, Lucie Šeflová,
Fabrice Martin-Plichta
Ont collaboré à ce numéro
Na čísle spolupracovali:
Fabrice Martin-Plichta, Lucie Šeflová,
Michal Macko, Markéta Lukášková, Martin
Dytrych, Marta Wallenfeslová,
Hana Srđínková
Traductions | Překlady:
Amandine Chambriard,
Jitka Crosnier-Leconte
Relecture | Korektury:
Lucie Šeflová, Caroline Braquessac,
Marta Wallenfeslová

Photo couverture | Foto obálka:
Martin Svozilek
Contact publicitaire
Obchodní kontakt:
Jaroslav Hubata-Vacek, Lucie Šeflová
Abonnements | Předplatné:
Lucie Šeflová
Atelier graphique | Grafické studio:
Symbiont
Impression | Tisk:
TISKAP s.r.o., www.tiskap.cz
Tirage | Náklad:
3000 exemplaires / 3000 výtisků

CONTACT 2012 **64**

Les opinions exprimées dans les articles externes ne reflètent pas forcément l'opinion de la rédaction ni celle de la CCFT. / Názory vyjádřené v otištěných externích článkách nevjadřují nutně názor redakce ani FČOK.

Chambre de commerce franco-tchèque
Francouzsko-česká obchodní komora
IBC, Pobřežní 3, 186 00 Praha 8
Tel.: +420 224 833 090
Fax: +420 224 833 093
E-mail: info@ccft-fcok.cz
Internet: www.ccft-fcok.cz